

Zeitschrift:	Schweizer Hebamme : officielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes = Sage-femme suisse : journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes = Levatrice svizzera : giornale ufficiale dell'Associazione svizzera delle levatrici
Herausgeber:	Schweizerischer Hebammenverband
Band:	91 (1993)
Heft:	11

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 24.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

11/93



Schweizer Hebamme Sage-femme suisse Levatrice svizzera

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Hebammenverbandes – Journal officiel de l'Association suisse des sages-femmes
Giornale ufficiale dell'associazione svizzera delle levatrici

Zentralpräsidentin / Présidente centrale

Ruth Brauen,
Flurstrasse 26, 3000 Bern 22

Zentralsekretariat / Secrétariat central

Flurstrasse 26, 3000 Bern 22 Tel. 031 332 63 40
Fax 031 332 76 19

Öffnungszeiten: Mo-Do 9-12 und 14-17 Uhr, Fr 9-12 Uhr
Heures d'ouverture: lu-je 9-12 et 14-17 h, ve 9-12 h

Redaktion / Rédaction

Deutschsprachige Redaktion:

Sylvia Forster-Rosser Tel. 031/809 25 76
Station, 3126 Kaufdorf Fax 031/809 01 77
(Bitte lange läuten lassen)

Rédaction de langue française:

Denise Vallat Rue du Midi 27, 1700 Fribourg Tél. et fax 037/24 52 46

Redaktionsschluss / Clôture de la rédaction

Jeweils am 10. des Vormonats / le 10 du mois précédent
11 Ausgaben im Jahr / 11 éditions par année
Doppelnummer / Numéro double 7-8

Jahresabonnement / Abonnement annuel

Nichtmitglieder / Non-membres	Fr. 76.-
Ausland / Etranger	Fr. 87.-
Einzelnummer / Numéro séparé	Fr. 10.- + Porto/Port

Insertionsverwaltung / Régie des annonces

Künzler-Bachmann, Geltenwilenstrasse 8a, Postfach
9001 St. Gallen Telefon 071/23 55 55
Telefax 071/23 67 45

Druck / Impression

Flüeli AG/SA, Biel

Sektionen / Sections

Aargau	
Susanne Brogli	
Vogtsmatt 14, 4335 Laufenburg	064/64 16 31
Bas Valais	
Isabelle Walker-Bernet	
La Bourgade C, 1967 Bramois	027/31 63 23
Beide Basel (BL, BS)	
Franziska Suter-Hofmann	
Holeeholzweg 57, 4102 Binningen	061/422 04 78
Bern	
Verena Dreier	
Parkstrasse 25, 3014 Bern	031 331 41 26
Fribourg	
Christine Bise	
Ch. Hôtel Mirador 3, 1801 Le Mt-Pelerin	021/923 50 33
Genève	
Lorenza Bettoli	
Grands-Buissons 32, 1233 Sézenove	022/757 65 45
Oberwallis	
Ines Lehner	
Kirchstrasse, 3940 Steg	028/42 26 37
Ostschweiz (AI, AR, GR, SG, TG)	
Agnes Berndik-Schmelzer	
Cunzstrasse 16, 9016 St. Gallen	071/35 69 35
Solothurn	
Agathe Arbenz-Loeliger	
Schulhausstr. 20, 4564 Obergerlafingen	065/35 17 11
Schwyz	
Annemarie Schibli	
Hofstrasse 3, 8862 Schübelbach	055/64 14 73
Ticino	
Sandra Casè	
6673 Maggia	093/87 12 27
Vaud-Neuchâtel (NE, VD)	
Charlotte Gardiol	
En Faverey, 1099 Vucherens	021/903 24 27
Zentralschweiz (LU, NW, OW, UR, ZG)	
Marianne Indergand-Erni	
Türacherstrasse 16, 6060 Sarnen	041/66 87 42
Zürich und Umgebung (GL, SH, ZH)	
Barbara Vlajkovic-Fäh	
Feldgüetistrasse 112, 8706 Feldmeilen	01/923 74 84

Titelbild: © Redaktion

Liebe Kolleginnen,

die Monate sausen wie der Blitz vorbei, und schon ist es wieder Zeit, ein Editorial zu schreiben. Wir haben uns dieses Mal mit dem Thema Geburtseinleitung beschäftigt – ein Thema, das die Gemüter hüben und drüben erhitzt.

Liliane Mumenthaler (ZK) hat einen Fragebogen an die leitenden Hebammen in verschiedenen grossen Spitälern und an die Hebammen der Geburtshäuser geschickt und bei der Auswertung feststellen müssen, dass die Hebammen in den befragten Spitälern nicht sehr viel Einfluss auf die Einleitung haben. Es gibt wenig Alternativen zur medikamentösen Einleitung (z.B. Homöopathie, wandern, Bruststimulation, GV usw.), die aber auch nur bei einer klaren Vertrauensbasis zwischen Frau und Hebamme vorgeschlagen werden können.

Die Resultate der Umfrage im Geburtshaus sprechen eine andere Sprache! Dort kennen die Hebammen ihre Frauen bereits ab der 20. Schwangerschaftswoche, und das fördert das gegenseitige Vertrauen, so dass auch alternative Ratschläge gerne angenommen werden.

Ich wünsche Ihnen gegenseitiges Vertrauen und einen erfreulichen November!

Sylvia Forster

Inhalt/Sommaire

Editorial

1

Dossier:

Geburtseinleitung (in Terminnähe)	2
Geburtseinleitung: Eine Umfrage in 12 Spitälen	7

<i>Surveillance de l'accouchement par l'auscultation</i>	10
--	----

La crisi della menopausa: alla ricerca del nuovo equilibrio fra le mente e il corpo. Terapie naturali e tecniche di vita	14
L'esercizio terapeutico nella prevenzione dell'osteoporosi postmenopausale	16

Aktualitäten/Acutalités:

Sprechstunde mit Hebammen in Bern	17
Die HöFa I absolvieren und dann...?	18
Wer hilft mit? (Zeitungskommission)	19
Berufspolitische Diagnose im Gesundheitswesen: Akut krank?	20
Buchbesprechung: Von Aids bis Z	21
Schwangerschaft als Krise	22

Répertoire suisse des sages-femmes indépendantes

23

Adressenverzeichnis der freischafenden Hebammen

23

Elenco delle levatrici indipendenti

23

SHV/ASSF:

«Hebammen: Hört den Herzschlag der Zukunft»	24
Hebammenkongress in Vancouver	24
Info aus ZV/du CC	28

Sektionsnachrichten / Nouvelles des sections:

29

(Kurse/Cours)

Heftmitte + 30

Stellenanzeigen/Marché de l'emploi

31-32